

श्री महास्वामिषट्कम्

(A hymn on Sri Mahaswami of Kanchi, named Sri Mahaswami Shatkam)

ஸ்ரீ மஹாஸ்வாமி ஷட்கம் (சூக்தி)

Indravajra vrittam

1. कारुण्यमास्यं स्फुटनेत्रयुग्मं |
काषाय वेषं दृढ मौन रूपम् ||
तेजोभिरामं शिवशक्तिभावं |
ध्यायामिचित्ते गुरुराजमूर्तिम् ||

1.Karunyamaasyam Sphutanetrayugmam |

Kashaya vesham Druda Mauna Roopam ||

Tejobhiramam Shivashakti Bhavam |

Dhyayamichitte Gururajamurtim ||

(One whose face is full of compassion (or compassion itself is the face), One whose eyes exhibit the light of clarity, One who has the ochre clothes as His attire, One who is deeply established in a steady vow of silence, on that king of teachers, Sri Mahaswami, I meditate in my mind)

1.காருண்யமாஸ்யம் ஸ்புடநேத்ர யுகம் |

காஷாய வேஷம் த்ருட மௌன ரூபம் ||

தேஜோபிராமம் சிவசக்தி பாவம் |

த்யாயாமிசித்தே குரூராஜ மூர்த்திம் ||

(கருணைப்பொங்கும் முகம் உடையவரும், நன்கு தெளிவான கண்களை உடையவரும்,காவியுடைத் தரித்திருப்பவரும், திடமான மௌனத்தில் நிலைத்திருப்பவரும், மனத்தை கவரும் ஓளிப் பிரவாகத்தை உடையவரும், ஈசன், அன்னைக் காமாக்ஷி வடிவானவரும், குரூராஜரான ஸ்ரீ மஹாஸ்வாமிகளை என் சித்தத்தில் த்யானிக்கின்றேன்.)

2. जानामि नाहं निगमादि मार्गं |

जानामि नाहं श्रुतिकाव्यभाष्यम् ||

जानामि नाहं स्तुति मन्त्र तन्त्रं |

जानामि नूनं गुरुनाथ मूर्तिम् ||

Janami Naham Nigamati Margam |

Janami Naham SrutiKavyabhasyam ||

Janami Naham Stuti Mantra Tantram |

Janami Noonam Gurunatha Murtim ||

(I do not know or understand the ways that are prescribed by the Vedas or Vedic dharmas. I have not learnt Vedas or have studied the best of literatures. I do not know scriptures, nor any mantra or tantra (the way to do various kriyas prescribed by our scriptures). But certainly I know one thing in the world, that is Sri Mahaperiyavaa, my Gurunatha. (So shall I pray to Him always)

2.ஜானாமி நாஹம் நிகமாதி மார்கம் |

ஜானாமி நாஹம் ஸ்ருதிகாவ்யபாஷ்யம் ||

ஜானாமி நாஹம் ஸ்துதி மந்திர தந்திரம் |

ஜானாமி நூனம் குருநாத மூர்த்திம் ||

(வேதங்களில் சொல்லியுள்ள வழிகளை நான் அறியேன். வேதங்கள்,காவியங்கள்,பாஷ்யங்கள் நான் படித்தறியேன். மந்திர தந்திரங்கள், பிரார்த்தனை பண்ணும் முறைகள் அறியேன். ஆனால் நான் தெரிந்துக்கொண்டதெல்லாம் என் குருநாதரான ஸ்ரீ மகாபெரியவரை மட்டுமே.)

3.काञ्चीपुरीशं पुरवैरिरूपं |

ज्ञानप्रकाशं शिवपुञ्जकुञ्जम् ||

वेदान्तसारं तिमिरापहारं |

ध्यायामि नित्यं गुरुपाद पद्मम् |

Kanchipureesham Puravairiroopam |

Gyaanaprakasam Shivapunjakunjam ||

Vedantasaram Timiraapaharam |

Dhyayami Nityam Gurupaada Padmam ||

(One who is the Lord of the city, Kanchipuram, One is the form of Lord Shiva, One from whom the light of Highest knowledge emanates, One who is the bower where all auspiciousness is collected as a mass , One who is the essence of Vedanta, One who removes the darkness of ignorance, I meditate on that Guru's lotus feet)

3.காஞ்சீபுரூஸம் புரவெரிநூபம் |

ஞானப்ரகாஸம் சிவபஞ்சகஞ்ஜம் ||

வேதாந்தஸாரம் திமிராபஹாரம் |

த்யாயாமி நித்யம் குருபாத பத்மம் ||

(காஞ்சீபுரத்திற்கே தலைவராக விளங்குபவரும், புரமெரித்த சிவபெருமானின் அம்சமானவரும்,ஞானவொளியுடன் திகழ்பவரும், மங்களங்கள் அனைத்தும் திரண்டிருக்கும் பெட்டகமும்,வேதாந்தத்தின் ஸாரமானவரும்,அக்ஞானம் என்னும் இருளைப் போக்குவருமான ஸ்ரீ மஹா பெரியவரின் பாதத் தாமரையை தினமும் த்யானிக்கின்றேன்.)

4.सिध्यन्ति सत्भाव गुण प्रभावान् |

छिन्दन्ति दुर्वृत्त समस्त दोषान् ||

फुल्लन्ति वैराग्य विबोध पुष्पान् |

तस्मात्प्रपद्ये गुरुदिव्य पादान् ||

Sidhyanti Satbhaava Guna Prabhaavaan |

Chindanti durvrutta Samasta Doshaan ||

Phullanti Vairagya Vibodha Pushpaan |

Tasmaatprapadhye Gurudivya Paadaan ||

(The excellent qualities such as being good to others are coming out. All the traces of bad qualities are getting cut asunder. The flowers of determination and highest knowledge are flowering. (All these signs are visible only due to the unconditional surrender to the holy feet of Guru). Therefore let us surrender to the shining lotus feet of Guru, Sri Mahaswami. In other words, if one surrenders unto Guru unconditionally, all the above will follow automatically)

4. சித்யந்தி ஸத்பாவகுண ப்ரபாவான் |

சிந்தந்தி துர்வ்ருத்த ஸமஸ்த தோஷான் ||

புல்லந்தி வைராக்ய விபோத புஷ்பான் |

தஸ்மாத் ப்ரபத்யே குரு திவ்ய பாதான் ||

(நல்லவராக விளங்குதல் முதலிய நல்ல குணங்கள் சித்திக்கின்றன. கெட்டவாசனைகளுடைய அனைத்துத் தோஷங்களும் சிதைந்துவிடுகின்றன. ஞானம், வைராக்கிய புஷ்பங்கள் மலர்கின்றன.ஆதலினால், இதற்குக் காரணமாகவுள்ள ஸத்குருவான மகாஸ்வாமிகளுடைய திவ்விய பாதங்களில் சரணம் அடைகின்றேன். குருவின் க்ருபைக் கிடைப்பின் மேற்சொன்ன அனைத்தும் கிட்டும்.)

5. ज्ञानात्मदीपं गुरुपादपदम् |

सत्यप्रकाशं गुरुराजवक्त्रम् ||

आचार्यरूपं परमार्थदीप्तं |

तत्त्वार्थभासं गुरुसंनिधानम् ||

Gyaanatmadeepam Gurupadapadmam |

Satyaprakasam Gururajavaktram ||

Acharyaroopam Paramarthadeeptam |

Tatvaarthabhasam Gurusannidhanam ||

(The shining glory of the highest knowledge is attained if one surrenders at the lotus feet of Sri Guru, Sri Mahaperivaa. The face of the king of teachers, Sri Mahaswami, emit the light of truth. The teacher's form mirrors the luminosity of the Brahman. In the presence of Guru, the effulgence of the Highest Truth issues forth on its own.)

5.ஞானாத்மதீபம் குருபாத பத்மம் |

ஸத்ய ப்ரகாசம் குருராஜவக்த்ரம் ||

ஆசார்யரூபம் பரமார்த்த தீப்தம் |

தத்வார்த்தபாஸம் குரு ஸம்நிதானம் ||

(குருவின் பாதத் தாமரையில் ஞானமாகிய ஆத்மதீபம் ப்ராகாசிக்கின்றது. உண்மை ஒளி அவருடைய முகத்தில் பிரகாசிக்கின்றது. ஸ்ரீ மகாஸ்வாமிகளின் உருவம் ப்ரஹ்மத்தின் ஒளியைப் பிரதிபலிக்கின்றது. தத்வார்த்தங்கள் ஸ்ரீ குருவின் சந்நிதிதானத்தில் தானே ஒளிர்கின்றன.)

Upajathi vrittam

6. हस्तेन वन्दे ऋषिवर्यमूर्ति |

कायेन वन्दे यतिराजसिंहमम् ||

वाक्येन जप्ये मुनितुङ्गकीर्ति |

सदैव वन्दे गुरुपादपदम् ||

Hastena Vande Rishivaryamurtim |

Kaayena Vande Yatiraajasimham ||

Vaakyena Japye Muni thunga keertim |

Sadaiva Vande Gurupaadapadmam ||

(With my hands I worship the best of rishis, Sri Mahaswami. With my body I prostrate before Sri Mahaswami, who is like a lion amongst the monks. I utter the words of glory and the great fame of Sri Mahaswami, by way of japa. I always worship the lotus feet of my Guru, Sri Mahaswami)

5. ஹஸ்தேன வந்தே ரிஷிவாய்முர்த்திம் |

காயேன வந்தே யதிராஜஸிம்ஹம் ||

வாக்யேன ஜப்யே முனிதூங்ககூர்த்திம் |

ஸதைவ வந்தே குருபாதபத்மம் ||

(மிக சிறந்த ரிஷியான ஸ்ரீ மகா ஸ்வாமிகளை என் கைகளினால் வணங்குகின்றேன். என் சரூரத்தினால் துறவிகளில் ராஜசிம்மமாகத் திகழும் ஸ்ரீ மகா ஸ்வாமிகளை விழுந்து வணங்குகின்றேன். நல்ல வார்த்தைகளினால் அவருடைய மிக உயர்ந்த புகழைத் துதிக்கின்றேன். நான் எப்பொழுதும் ஸ்ரீ பெரியவருடைய தாமரைப் பாதங்களை வணங்குகின்றேன்.)

Composed by O.N. Ravi

Dadar Mumbai

Dec 13 2017